

Jason N. Smith
M.H.S. Auburn University, 2005

Pop Culture, Mass Media y Globalización: Una vista de materialismo cultural y cultura artificial en teatro hispanoamericano

Nuestro ambiente cambia constantemente con la influencia de los productos y la media extranjera. Por lo tanto, estas influencias y modificaciones afectan nuestra Cultura, con c grande, y forman perspectivas nuevas de una sociedad. A pesar de cualquiera de nuestros esfuerzos, no podemos evitar la persecución cotidiana y directa hacia todo el mundo por las grandes empresas. El propósito de este trabajo escrito se enfoca en como pop culture, mass media y la globalización se efectúa y se incorporan en varias obras del teatro hispanoamericano contemporáneo como *El cepillo de dientes* por Jorge Díaz.

El estado del mundo de hoy en día sigue con el bombardeo constante de influencias ajenas. La introducción de nuevos productos en las sociedades, tiene una gran capacidad de efectuar y transfigurar cada aspecto de la vida, incluyendo la literatura. Quizás las revelaciones más profundas de estos movimientos culturales se encuentran en las obras de teatro. A través de la historia humana, los reestrenos han servido para reflejar nuestras visiones de nosotros mismos en relación con el ambiente. Ahora con la accesibilidad amplia de pensamientos extranjeros, no tenemos la opción de no estar influidos.

Las vías de información son abundantes; sin embargo, se pueden identificar en tres categorías: pop culture, mass media y la globalización. Antes de mover de este punto, es necesario establecer algunas claras definiciones de estos conceptos, que hoy día consideran parte de la cotidianidad. La Real Academia Española define mass media y la globalización de la manera siguiente:

mass media: Conjunto de los medios de comunicación.

La globalización: Tendencia de los mercados y de las empresas a extenderse, alcanzando una dimensión mundial que sobrepasa las fronteras nacionales.

Aunque La Real Academia Española no tiene una definición específica de pop culture, el mundo de negocios describe este concepto como una forma de vivir contemporáneamente la que incluye las ideas bien conocidas y aceptadas como los movimientos culturales dentro de una población¹. A pesar de estos significados denotativos, existen también unas connotaciones. Como dice Luis Antezana en su artículo "Desplazamientos poéticos y Mass Media", "los mass media acogen y producen todo lo que pueden 'vender'". Por lo tanto los seres humanos, o más bien consumidores, son las víctimas de las empresas grandes y sus motivos de captar un público para sus productos y servicios.² Antezana continúa por decir que "[s]in embargo, minimizando la capacidad interpretante (Pierce) de los interlocutores, se descuida el hecho que estos media tampoco saben muy bien todo lo que hacen y, por ahí, suceden otras cosas más que las canónicamente reconocidas." Además de la media en sí, uno tiene que pensar también en como los mass media trabajan para perpetuar la globalización del mundo y como una cultura dominante invade en los países y las culturas más vulnerables y exigen esas influencias hasta el punto de destruirlos. Antezana destaca este sentido global por un examen de Nestor García Canclini acerca de la globalización. "Uno, porque, en lo que interesa, no pierde de vista Latinoamérica y sus producciones artísticas. Otro, porque, al examinar los diversos 'imaginarios culturales' en juego, destaca los procesos de circulación -desplazamiento- narrativos, discursivos, migratorios que entreveran lo universal con lo local, sin exorcizar

¹ Esta definición de pop culture ha sido traducido del sitio de web, www.dictionary.com

² Esta frase ha sido parafraseado del artículo de Luis Antezana en la *Revista de crítica literaria latinoamericana*

ninguno de los polos en juego, por ejemplo, ("McDonald's vs. Macondo") y, ciertamente, sin minimizar los poderes hegemónicos -como los mercantiles- vigentes" (Antezana 25). Para apoyar su artículo y las ideas de lo, el autor provee una visión de globalización la cual promueve el propósito de este trabajo también. "[L]o que suele llamarse globalización, dice, 'se presenta como un conjunto de procesos de homogenización y, a la vez, de fraccionamiento articulado del mundo, que redondean las diferencias y desigualdades sin suprimirlas'" (Antezana 26).

Sin embargo, es necesario que definamos las ideas de materialismo cultural y cultura artificial para asegurar el enfoque de este trabajo. Para comprender el concepto de materialismo cultural, uno puede disecar las palabras para determinar la idea sólida. Según la Real Academia Española, la palabra materialismo significa la "tendencia a dar importancia primordial a los intereses materiales." Por lo tanto, podemos combinar las dos palabras y vemos que el concepto entero significa un movimiento de una cultura entera hacia adoración de lo material.

En concordancia con estas definiciones e interpretaciones, la obra analizada en este trabajo incorpora los motivos y las consecuencias de la saturación casi total de nuestras mentes. *El cepillo de dientes* por Jorge Díaz contiene aspectos únicos de los conceptos de pop culture, mass media y globalización que se combinan para crear el materialismo cultural y una cultura artificial.

En el sentido de la cultura artificial, el libro, The Intercultural Performance Reader, editado por Patrice Pavis, provee una definición bien informativa de este tipo de cultura. En la introducción de este libro, la definición dos sobre cultura dice que el orden cultural es "artificial" en el propio sentido de la palabra; es decir que está creada por el

arte humano, como el teatro. Con esta definición, podemos incorporarlo dentro del análisis de teatro. En concordancia con el libro, el cuerpo del actor es el sitio donde la carne vacilante se transforma inmediatamente más o menos en jeroglíficos legibles.³ Este materialismo cultural y cultura artificial se desarrollan en la obra ya mencionada por la disrupción de la plástica, la falta de una estructura social y un sentido hegemónico e irreal así como la posición social de la mujer.

En *El cepillo de dientes*, Díaz presenta una pareja casada pero no sabemos el tiempo específico de esta unión. El elemento más útil para investigar a los personajes es su mentalidad frente a su realidad plástica y distorsionada. Primero, los personajes en sí, Él y Ella representan tipos en vez de individuos. Estas personas no tienen una identidad que sirva para separarlos del público. A pesar de la falta de identidad, estos personajes evocan lados muy distintos de la sociedad: Ella representa el presente y lo nuevo mientras Él representa el pasado. Su relación identifica el cheque entre las dos perspectivas sociales.

Para apoyar la fachada de lo artificial, el ambiente se queda tan adulterado que no existe nada en una forma única, solamente la asimilación de cada aspecto de la vida y la cultura. El mundo es demasiado aburrido mentalmente para ellos dos, quienes tienen que inventar un mundo paralelo y absurdo. La condición humana busca el propósito de vivir en cuanto a mantener un sentido de lo dinámico donde uno puede tener experiencias diferentes e interesantes. No obstante, las influencias ambientales y/o materialistas alteran nuestra propia realidad para construir una irrealidad en el sentido de un amortiguador.

³ Una traducción de inglés a español del libro, *The Intercultural Performance Reader*, editado por Patrice Pavis

La capacidad de los seres humanos de protegerse no presenta una nueva idea. Sin embargo, el hecho de que podemos, mentalmente, crear otra realidad es increíble. Este concepto, a causa de las influencias ajenas de pop culture, mass media y globalización, se forma como la base de esta obra. Él y Ella no pueden sobrevivir en el mundo verdadero porque ya no existe la estimulación requerida para funcionar como gente normal y productiva tanto socialmente como humanamente. La condición humana fluctúa constantemente pero no en maneras predecibles. Las secuencias de las acciones de Él y Ella resultan en la destrucción total de su escenario literalmente. Todo lo que les rodea se empieza a descomponer al final de la obra y siguiendo en la forma absurda, los dos reaccionan en una manera sorprendente a la desaparición de su ambiente y mundo entero. La capacidad de darse cuenta de la modificación en el escenario indica una conciencia que no aparece en el teatro tradicional y destaca la fragilidad real de este ambiente absurdo.

El crecimiento mundial trae los avances en tecnología y la modificación en las teorías anteriores. En el siglo XX se desarrollan todos los conceptos de libertad y negocios como también el modo en que las empresas utilizan el sentido liberal y la psicología para atraer a los consumidores. Si el medio de comunicación de masas puede insensibilizar a una cultura por las campanas de publicidad, eventualmente la sociedad se convierte en un lugar absurdo sin dirección ni profundidad. Este concepto tiene una correlación directa con *El cepillo de dientes* por el hecho de que los personajes forman su lenguaje con frases publicitarias durante toda la obra. A veces la conversación entera consiste en lemas de productos o medio indirectos de comunicación los cuales Él y Ella han oído por el radio. El uso de discurso publicitario en la obra también ayuda a

deshumanizar el mundo de los personajes. Esta deshumanización funciona para aumentar la separación entre el público y lo que pasa en el escenario. Él y Ella se identifican solamente con los productos en su casa los cuales afectan sus vidas enteras. Un ejemplo de esto es que para describir la separación creciente y total de que Ella dice que "Bimbo es mas blanco y contiene Fenol 32" y Él comenta que "¡idiota! 'Tersol no es un sustituto, es el detergente del mundo'". Es obvio que su mundo viene de una saturación del materialismo y las publicidades que les bombardea porque existe la disolución total de una base para una(s) persona(s) como Él y Ella puede relacionarse con la realidad fija. Por la infiltración de las ajenas influencias materialistas, las maneras de pensar vuelven a las imágenes más comunes de la mente. La falta de una base en la cual Él y Ella pueden fundarse, toda desenmaraña esta realidad seca.

El otro aspecto clave en *El cepillo de dientes* son los elementos auditivos y visuales que parecen abundantes por toda la obra y en la escena final literalmente desaparecen. Díaz utiliza los accesorios para demostrar el tema del este materialismo y artificialidad de una forma que destruye totalmente la estabilidad. En cada escena, hay una separación visual por los objetos que sirven de signos de los respectivos gustos de los personajes. Los dos personajes leen los periódicos y las revistas para aconsejarse en la manera de que deben vivir con felicidad. A Él, le interesan los hechos de los periódicos y los científicos y fijos porque "[a]si se robustecerá ahí mas nuestro sistema de convivencia que es el reflejo del científico sistema de convivencia individual y familiar." Sin embargo, Ella lee las revistas femeninas y tiene fe en la astrología y la importancia del universo en la vida. Al consultar su horóscopo del día, lee:

"Aplique al matrimonio técnicas nuevas. El amor conyugal no debe ser ciego. La lucidez mental no le hace mal a nadie. Usted está capacitada para desarrollar un activo intercambio social. El primer día de la semana estará brillante e imaginativa".

La descripción de su horóscopo destaca perfectamente la completa situación de su realidad y matrimonio - el hecho de que no hay una relación entre el hombre y la mujer hoy día dentro del matrimonio. Este recurso de Díaz le ofrece una alusión al espectador de que pasa verdaderamente en el escenario sin decirlo directamente. El uso técnico de los periódicos y las revistas femeninas perpetúan la distancia que aumenta para este matrimonio y el mundo también. La otra técnica innovadora de Díaz es el cambio de enfoque entre los dos actos al girar el escenario 180°. Por la utilización de este cambio, el primer acto sigue la fantasía de Él y el segundo desarrolla la fantasía de Ella - un gran cambio visual y figurativo. A pesar de esta transformación en las dos fantasías, todavía no se logra una recuperación de la adoración y perpetúa la crianza de vista material.

El elemento auditivo juega un gran papel para mover el sentido de lo artificial en la obra. Uno de los aspectos profundos del materialismo y la artificialidad en esta obra teatral es la falta de comunicación, la cual funciona para extender la irrealdad. Sin el intercambio de diálogo, un personaje no tiene la capacidad de expresarse ni debatir con otros para probar su existencia y la estabilidad de su ambiente. La función auditiva en *El cepillo de dientes* apoya este aspecto con la lucha entre la música, el pasado tradicional versus la modernidad, de Él y Ella la cual confunde toda la conversación. Siguiendo con sus vistas perspectivas, Él escucha la música del pasado, el tango y el gramófono. Estos tipos de música describen una sensualidad y un movimiento sexual que destacan su parte

en la obra, el primer acto. Otra vez, en contraste con Él, a Ella le gusta la música de Jazz y partes de la ópera, *Madame Butterfly*. Las dos formas musicales proyectan los gustos cultos y del momento. No ocurre nunca un episodio donde los dos tipos musicales fluyan complementariamente, por el contrario, siempre luchan para dominar al otro como lo comprueba la siguiente acotación:

"Entra Él terminando de arreglarse la corbata. Lleva la chaqueta en la mano. Parece tener prisa. Ella aumenta el volumen en el transistor, que sigue transmitiendo "Jazz". Él se sienta y abre el periódico. El "Jazz" se escucha muy fuerte. Él deja el periódico y le habla a Ella, pero solo se ve el movimiento de sus labios porque la música impide oír lo que dice. Este juego monológico del que no se escucha una palabra dura un rato."

Siempre hay una competencia por la atención en el momento en que uno trata de hablar al otro, usualmente sin éxito. Estos momentos persisten en el teatro con temática materialista y la descomposición de la obra. Estos elementos trabajan perfectamente para apoyar la saturación de pop culture, mass media y globalización, y mover la acción y la descripción hacia una distorsión total, la cual crea una necesidad de inventar otra realidad. La representación de los obstáculos visuales, físicos y verbales en *El cepillo de dientes* se unifican para demostrar la idea destructiva de nuestra sociedad a través de la representación teatral de estos conceptos.

En el artículo "Crest or Pepsodent: Jorge Díaz's *El cepillo de dientes*" por Becky Boling, la autora destaca la interrelación entre los medios de comunicación de masa y nuestras vidas como seres humanos. Cada día como consumidores nos enfrentamos con las imágenes del medio en este tiempo de consumo. En las palabras de Boling, "la obra

teatral de Díaz examina los temas "universales" del aislamiento y la absurdidad general de la condición humana por las técnicas absurditas, también denuncia la construcción social de la burguesía chilena.⁴ Esta absurdidad sobrevive con la burguesía porque puede comprar los objetos considerados materialistas y estar consientes de las marcas.

Este artículo es muy importante hoy en día porque estamos todavía en el ambiente de consume donde una sociedad opulenta se basa en la incapacidad de satisfacer la demanda de lo material. Cuando leemos las obras teatrales tenemos que ser consientes de la gran influencia ajena que no se representa en escenario. Las fuerzas ajenas poseen el poder de cambiar nuestros motivos y como nosotros como seres humanos reaccionan con ellas.

Las perspectivas de los individuos sobre un evento también forman de la historia pero también de este materialismo cultural y la cultura artificial. En estos casos, la proximidad de un país con otro puede acelerar la introducción de las influencias ajenas como el ejemplo de México y los Estados Unidos. Desafortunadamente, el movimiento de los pensamientos y tradiciones estadounidenses es evidente ahora en muchos aspectos de la vida mexicana cotidiana y su estructura social los cuales perpetúa la globalización y la destrucción verdadera de otra cultura única.

En conclusión, la representación de materialismo cultural y cultura artificial como unos resultados de pop culture, mass media y globalización en *El cepillo de dientes* nos informa la importancia de tener una reflexión dentro de nuestra propia sociedad para examinar y probar las motivaciones de todas nuestras acciones. Al mismo tiempo, sin embargo, todos estos aspectos forman el propósito de transfigurar una realidad en otra con la meta de crear este ambiente más dinámico e inclusivo. *El cepillo de dientes* por

⁴ Una traducción de una parte del artículo de Becky Boling

Jorge Díaz provee buenos ejemplos de esta idea en la forma de teatro hispanoamericano. El dramaturgo ha creado unas situaciones de la disolución de los individuos, el ambiente y la cultura que viene como un resultado del medio de comunicación de masas y las influencias ajenas. En momentos de gran dificultad y desesperación, la gente, como seres humanos, busca sobrevivir físicamente y mentalmente a pesar de las consecuencias. El bombardeo de toda esta información artificial representada en esta obra absurda provee un escape para protegerse de la dura realidad en que vivimos la mayoría de nuestra vida. Pero con esta necesidad de cambiar nuestra realidad y buscar las respuestas en las publicidades y otras cosas materialistas y artificiales, arriesgamos un destino similar a la pareja de esta obra con la saturación y el estancamiento total de nuestra mentalidad.